

PROSERIES[®]

UNI-Tugger Akkumulátorkezelő berendezés



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

TARTALOM

Bevezetés	3
Jelmagyarázati táblázat.....	4
Veszély, Figyelem, Vigyázat címkék	5
Rögzítés a targonca elején és pozicionálás.....	8
Kezelési útmutató.....	9
Kihúzás az emelőtargoncából	10
Akkumulátorcserélő gyorszorítója, BT-QC	11
Akkumulátorcserélő gyorszorítója	12
Elektromágnes karbantartása	13
A hajtóméchanizmus karbantartása....	15
A pacemakerre és a mágnesre vonatkozó információk.....	16

BEVEZETÉS

PROSERIES®

A jelen dokumentumban foglalt információk kritikus fontosságúak az UNI-Tugger biztonságos kezeléséhez és megfelelő használatához. Átfogó leírást tartalmaz a rendszerkövetelményekről, valamint kapcsolódó biztonsági intézkedéseket, magatartási kódexeket, ill. az üzembe helyezés és az ajánlott karbantartás irányelveit. Ezt a dokumentumot meg kell őrizni és elérhetővé kell tenni az akkumulátorkezelő berendezéssel dolgozó, és az azért felelős felhasználók számára. Minden felhasználó felelős azért, hogy a rendszer használata megfelelő és biztonságos legyen a várható vagy az üzemeltetés során felmerülő körülmények alapján.

Ez a felhasználói kézikönyv fontos biztonsági utasításokat tartalmaz. Mielőtt használni kezdené az akkumulátorkezelő berendezést, valamint azt a berendezést, amelybe az beszerelésre kerül, figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvben található, az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági és üzemeltetési szakaszokat.

A tulajdonos felelőssége annak biztosítása, hogy a jelen dokumentáció használata és minden kapcsolódó tevékenység megfeleljen az adott ország vonatkozó jogszabályi követelményeinek.

Ez a felhasználói kézikönyv nem helyettesíti az UNI-Tugger akkumulátorkezelő berendezés kezelésére és üzemeltetésére vonatkozó betanítást, amelyet a helyi jogszabályok és/vagy iparági szabványok megkövetelhetnek. Az akkumulátorrendszer bármilyen célú kezelése előtt gondoskodni kell az összes felhasználó megfelelő betanításáról és eligazításáról.

Szervizelésért forduljon a területi képviselőhöz, vagy hívja a következő számot:

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zug, Svájc
Tel: +41 44 215 74 10

EnerSys Globális Központ
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605 USA
Tel: +1-610-208-1991
+1-800-538-3627

EnerSys APAC
85, Tuas Avenue 1
Szingapúr 639518
+65 6558 7333

www.enersys.com

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos


⚠ FIGYELMEZTETÉS Az utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

JELMAGYARÁZAT

Rekesz szélessége (76 cm [30 hüvelyk]; 91 cm [36 hüvelyk])
DC feszültség (V)
FM = Front Mount = elülső rögzítés

UTE-XX-24-FM

Jelmagyarázati táblázat

	Olvassa el a mellékelt dokumentációt		Olvassa el a kézikönyvet
	Ne működtesse a gépet, ha nincs a helyén az összes védőelem és burkolat		Zúzódásveszély – Tartsa távol a kezét
	Beakadásveszély – lánc, fogaskerék vagy csiga miatt		Becsípődésveszély
	Lezuhanó teher miatti zúzódásveszély		Zúzódásveszély – Tartsa távol a lábát
	Viseljen védőszemüveget		Viseljen munkavédelmi cipőt
	Csúszásveszély		Nehéz tárgy – Ne lépje túl az ajánlott tehertömeget
	Viseljen védőruházatot		Viseljen gumikesztyűt
			Viseljen arcvédőt



Ez a kézikönyv fontos információkat tartalmaz az **akkumulátorcserélő** megfelelő üzemeltetéséhez és karbantartásához a maximális teljesítmény, gazdaságosság és biztonság érdekében. A helyes üzemeltetési eljárások és az ajánlott megelőző karbantartási javaslatok betartása hosszú, megbízható és biztonságos üzemeltetést biztosít.




CÍMKÉK

Veszély, Figyelem, Vigyázat címkék


Az alább látható címkék, nyelvek és szimbólumok eltérhetnek az egységen láthatóktól.


Ellenőrizze, hogy mely címkék vannak ténylegesen az egységen.

DANGER	GEFAHR	DANGER
 <p>ONLY CERTIFIED OPERATORS SHOULD USE THIS UNIT. WHEN OPERATING: KEEP AREA UNDER LOAD CLEAR.</p>	<p>BETRIEB NUR DURCH AUTORISIERTES PERSONAL. NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.</p>	<p>SEULS LES OPERATEURS CERTIFIES PEUVENT UTILISER CET EQUIPEMENT. MAINTENIR LES ESPACES SOUS LA CHARGE DEGAGES.</p>
 <p>DO NOT PULL LOADS IN EXCESS OF 2,300LBS. IT MAY CAUSE INJURY. USE CARE WHEN OPERATING ON AN INCLINE.</p>	<p>DAS ZIEHEN VON LASTEN VON MEHR ALS 1,134 KG (2,500LBS) KANN RÜCKEN-ODER MUSKELVERLETZUNGEN VERURSACHEN, INBESONDERE BEI STEIGUNGEN.</p>	<p>NE TIREZ PAS DES CHARGES EN EXCES DE 2,300 LB / 1,044 KG. DES BLESSURES SONT POSSIBLES. ATTENTION AU TRAVAIL SUR DES INCLINAISONS.</p>
 <p>DO NOT OPERATE IF YOU ARE IMPAIRED (ILL OR UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR MEDICATION). ERRORS WHEN OPERATING CAN CAUSE HAZARDOUS AND POTENTIALLY LETHAL CONDITIONS.</p>	<p>VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES GERÄT ZU BEDIENEN, WENN SIE DURCH KRANKHEIT, MEDIKAMENTE, ALKOHOL ETC BEEINTRÄCHTIGT SIND. FEHLER IM BETRIEB KÖNNEN GEFÄHRLICHE UND POTENZIELL TÖDLICHE FOLGEN HABEN.</p>	<p>N'UTILISEZ AUCUN EQUIPEMENT SI VOUS ETES MALADE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES OU DE L'ALCOOL. LES ERREURS DE JUGEMENT PEUVENT ETRE EXTREMEMENT DANGEREUSES ET MEME FATALES.</p> <p>LBL-T60-EGF</p>

CAUTION	ACHTUNG	ATTENTION
 <p>TO REDUCE THE RISK OF COLLISION: ENSURE UNIT IS POSITIONED FOR OPTIMAL VISIBILITY.</p>	<p>UM DAS KOLLISIONSRISIKO ZU REDUZIEREN, STELLEN SIE EINE OPTIMALE SICHTBARKEIT SICHER.</p>	<p>AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE COLLISION, ASSUREZ UNE BONNE VISIBILITE.</p>
 <p>USE CARE WHEN TRANSPORTING LOAD OVER WET FLOOR/SURFACE.</p>	<p>TRANSPORT VON LASTEN AUF NASSEN BODEN FLÄCHEN VORSICHTIG VORGEHEN.</p>	<p>SOYEZ PRUDENT LORSQUE LES PLANCHERS SONT MOUILLES.</p>
 <p>EYE PROTECTION, SAFETY SHOES AND PROTECTIVE CLOTHING ARE REQUIRED WHEN OPERATING THIS EQUIPMENT.</p>	<p>BEIM BETRIEB DIESES GERÄT, AUGENSCHUTZ, SICHERHEITSSCHUHE UND SCHUTZKLEIDUNG IST ERFORDERLICH.</p>	<p>LUNETTES, CHAUSSURES DE SECURITE, ET VETEMENT DE PROTECTION REQUISES POUR L'OPERATION DE CET EQUIPEMENT.</p> <p>LBL-T60-EGF</p>

	WARNING	WARNUNG	ATTENTION
	<p>KEEP CLEAR OF MOVING PARTS.</p>	<p>BEWEGLICHE TEILE. ACHTEN SIE AUF HÄNDE UND FINGER.</p>	<p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX DOIGTS.</p> <p>LBL-T05-EGF</p>

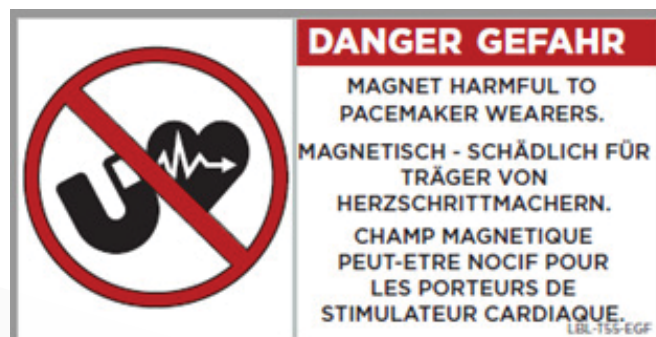
	WARNING	WARNUNG	ATTENTION
	<p>PINCH POINT, WATCH YOUR HANDS.</p>	<p>QUETSCHGEFAHR HÄNDE FERN HALTEN.</p>	<p>POINT DE PINCEMENT! ATTENTION AUX MAINS.</p> <p>LBL-T20-EGF</p>

	DANGER	GEFAHR	ATTENTION
	<p>CRUSH HAZARD. KEEP FEET CLEAR.</p>	<p>QUETSCHGEFAHR FÜßE FERN HALTEN.</p>	<p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX PIEDS.</p> <p>LBL-T10-EGF</p>

	DANGER	GEFAHR	ATTENTION
	<p>DO NOT OPERATE WITHOUT ALL GUARDS, COVERS AND PANELS IN PLACE.</p>	<p>NUR BETREIBEN, WENN ALLE SCHUTZVORRICHTUNGEN, ABDECKUNGEN UND HAUBEN ANGEBRACHT SIND.</p>	<p>NE PAS UTILISER SANS AVOIR TOUS LES GARDES, COUVERTURES, ET PANNEAUX EN PLACE.</p> <p>LBL-T15-EGF</p>

CÍMKÉK

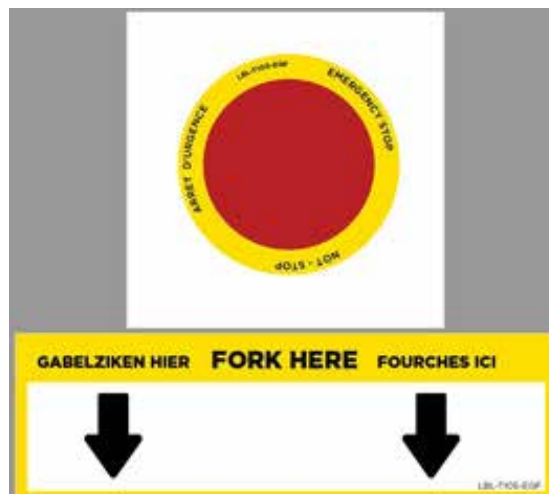
Veszély, Figyelem, Vigyázat címkék (folyt.)



CÍMKÉK

Veszély, Figyelem, Vigyázat címkék (folyt.)

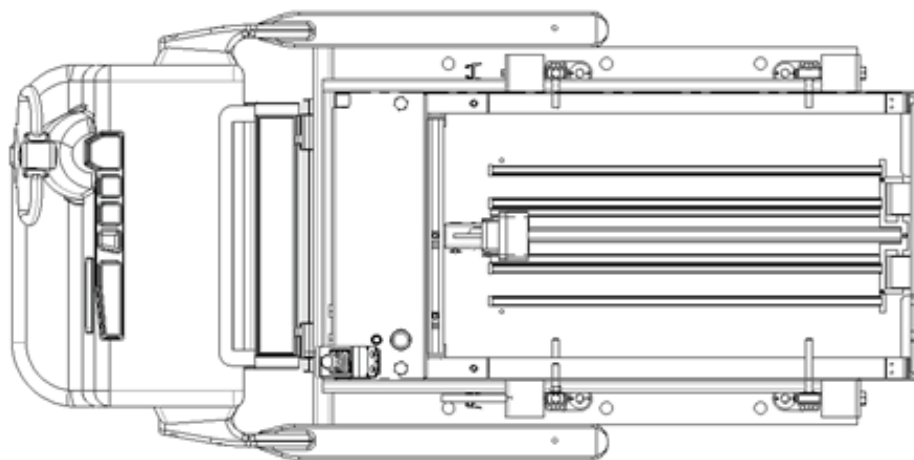
	DANGER CRUSH HAZARD! KEEP BODY CLEAR. <small>LBL-T75-EGF</small>	GEFAHR VORSICHT! NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.	DANGER ÉCRASEMENT! GARDER LE CORPS ELOIGNE. <small>LBL-T75-EGF</small>
	WARNING CRUSH HAZARD! KEEP HANDS CLEAR.	WARNUNG QUETSCHGEFAHR! HÄNDE FERN HALTEN.	ADVERTISSEMENT RISQUE D'ÉCRASEMENT! GARDEZ LES MAINS CLAIRES. <small>LBL-T80-EGF</small>
	DANGER HIGH VOLTAGE. QUALIFIED PERSONNEL ONLY.	GEFAHR HOCHSPANNUNG. NUR QUALIFIZIERTES PERSONAL.	ATTENTION HAUTE TENSION UNIQUEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE. <small>LBL-T85-EGF</small>



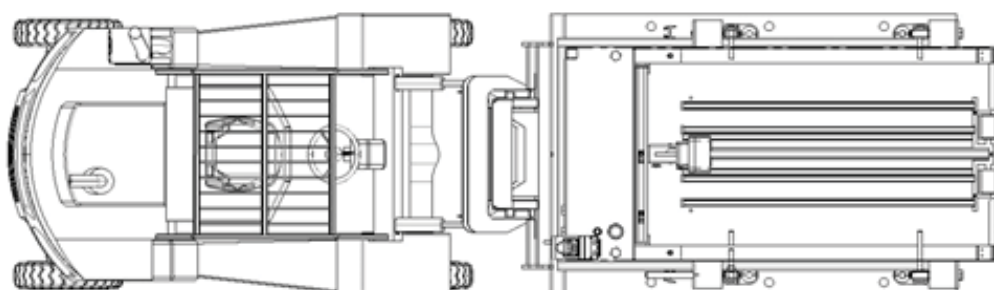
RÖGZÍTÉS ÉS POZÍCIONÁLÁS

Rögzítés a targonca elején és pozicionálás

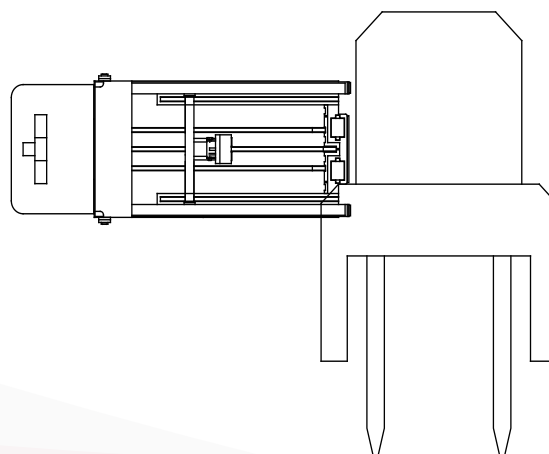
1. ábra: Elülső rögzítés raklapemelőre



2. ábra: Elülső rögzítés villástargoncára



3. ábra: Az UNI-Tugger/emelőtargonca pozicionálása
Példa a raklapemelőből történő kihúzásra



Üzemeltetési útmutató

Leírás:

Az UNI-Tugger egy nem önjáró, elektromossággal működő akkumulátorcserélő, amelyet közepes volumenű alkalmazási esetekre, olyan tetszőleges méretű akkumulátorokhoz terveztek, mint amelyek például a változtatható kinyúlású targoncákban, raklapemelőkhöz és három- és négykerekű ellensúlyos targoncákban találhatók.

Az UNI-Tuggert annak üzemeltetése előtt fel kell szerelni egy mobil emelőtargoncára vagy villás emelőre az **1. vagy 2. ábrán** (8. oldal) látható módon. Fontos, hogy a kezelő alaposan áttekintse és megértse a jelen Felhasználói kézikönyvben és a mobil targonca Felhasználói kézikönyvében foglalt megfelelő biztonsági eljárásokat és utasításokat. Fontos továbbá, hogy az UNI-Tugger a mobil emelőtargoncához legyen rögzítve, vagy tartósan csavarozva, vagy a gyorszorító használatával (lásd az akkumulátorcserélő gyorszorítójának ábráját a 11. oldalon). A rögzítés javasolt, azonban gyorsan kioldható is lehet, hogy lehetőség legyen a gazdakocsi normál használatára.

Minden kezelőnek képzettnek kell lennie vagy (szükség esetén) képesítéssel kell rendelkeznie az UNI-Tugger használatára vonatkozóan.



Az akkumulátortermekben kötelező munkavédelmi cipőt, védőszemüveget és védőruhákat viselni. Ezeket folyamatosan viselni kell. A targoncaakkumulátorok mosása és szervizelése során ajánlott gumikesztyűt, gumikötényt és teljes arcvédőt viselni. Mindig

legyen **óvatos** és használja a **józan eszét**.

Előkészületek:

1. Állítsa az emelőtargoncát merőleges helyzetbe az UNI-Tugger akkumulátorkezelő berendezés mellé (**3. ábra**, 8. oldal).
2. Készítse elő az emelő targoncát az akkumulátor eltávolítására az alábbiak szerint:
 - Engedje le a villákat, amíg azok teljesen hozzá nem simulnak a talajhoz.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Távolítsa el a védőburkolatokat.
 - Húzza ki az akkumulátort, és úgy helyezze el a csatlakozódugót és a kábelt, hogy az az akkumulátor eltávolításakor ne törjön meg vagy ne csípődjön be.
 - Távolítsa el az akkumulátortartó ajtaját.

Kihúzás az emelőtargoncából



1. Állítsa az UNI-Tuggert az akkumulátorrekesz elé, és engedje le az egységet úgy, hogy az elülső görgők kb. 1,27 cm-rel az eltávolítandó akkumulátor alja alatt legyenek.



2. Kapcsolja ki a mágnezt, amíg hozzá nem ér az eltávolítandó akkumulátorhoz. Ezután kapcsolja be a mágnes billenőkapcsolóját. Kapcsolja vissza a mágnezt, és húzza ki az akkumulátort addig, amíg az éppen az UNI-Tugger akkumulátorkezelő berendezés nagy fekete bemeneti görgője fölé kerül.



3. Emelje fel az UNI-Tuggert a targonca vezérlőivel annyira, hogy a görgők megtámasszák az akkumulátor súlyát, és folytassa az akkumulátor húzását, amíg az be nem kerül teljesen az UNI-Tugger belsejébe.



4. Állítsa a villás emelőt egy megfelelő, üres görgős állványhoz.



5. Emelje fel vagy engedje le az UNI-Tuggert a görgős állvány magasságába, majd nyomja előre a billenőkapcsolót az akkumulátor görgős állványra történő kitolásához.

Behelyezés az emelőtargoncába:

1. Emelje fel az UNI-Tuggert a mobil emelőtargonca vezérlőivel és/vagy a lineáris aktuátor vezérlőivel a görgős állvány szintjére, és helyezze bele a feltöltött akkumulátort.
2. Állítsa az UNI-Tuggert az emelőtargonca akkumulátorrekesze elé, majd emelje fel vagy engedje le az akkumulátort úgy, hogy **kissé felette** legyen (kb. 1,27 cm-re) a targonca görgője vagy csúszóágya szintjének.
3. Kapcsolja be a mágnezt és az akkumulátort amint behelyezte azt az emelőtargoncába. Ha elektromos raklapemelőt használ, győződjön meg arról, hogy a raklapemelő emelőkarja függőleges helyzetben áll, azaz a fék be van húzva.

Befejezés:

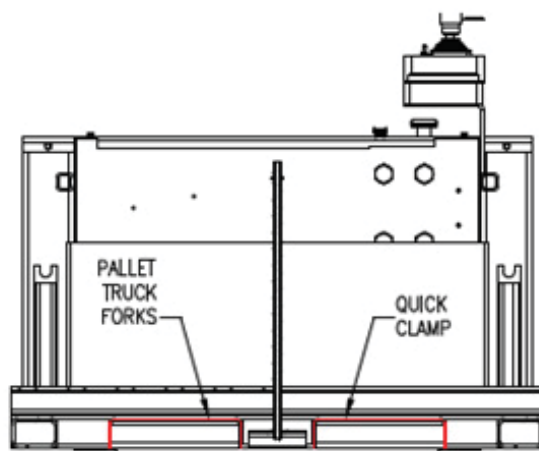
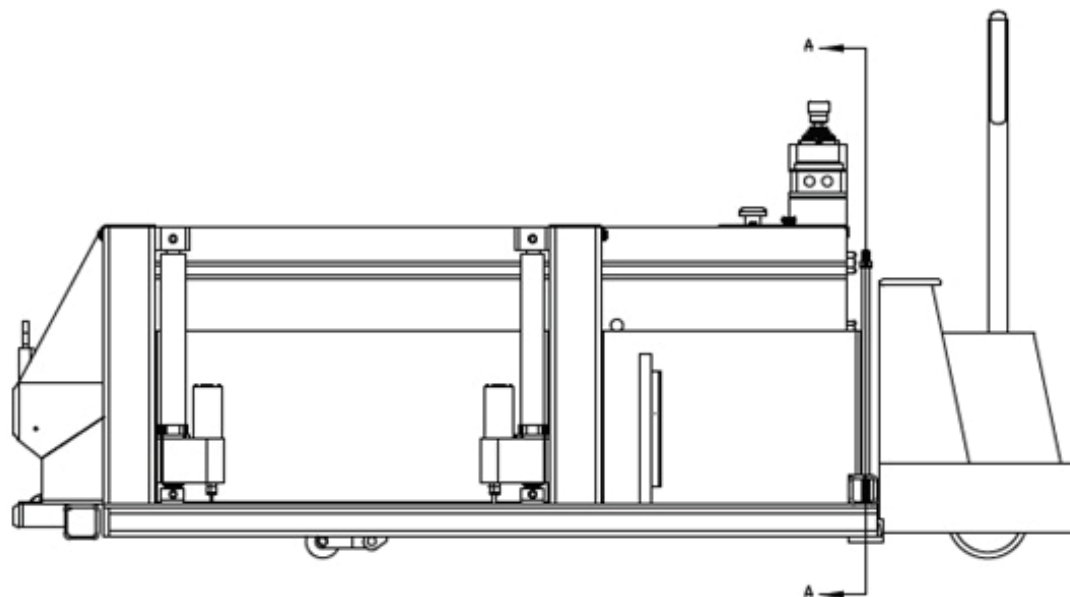
1. Mozgassa el az UNI-Tuggert az emelőtargoncától, és helyezze el egy biztonságos helyen.
2. Ellenőrizze a lemerült akkumulátort, csatlakoztassa a kábeleket, és kapcsolja be a töltőt.
3. Készítse elő az emelőtargoncát használatra az alábbiak szerint:
 - Helyezze vissza az akkumulátortartó ajtót
 - Csatlakoztassa az akkumulátort
 - Helyezze vissza a védőburkolatokat
 - Ellenőrizze az akkumulátor mérőkijelzőt



MEGJEGYZÉS: A mágneses hídkar (előre/hátra) és az emelés/leeresztés vezérlőinek aktiválása csak a vészleállító mellett elhelyezett, két kézzel működtethető gomb egyidejű aktiválásával lehetséges. A mágnes be- és kikapcsolása vezérléséhez nincs szükség a két kézzel működtethető gomb aktiválására.

GYORSSZORÍTÓ

Akkumulátorcserélő gyorszorítója, BT-QC

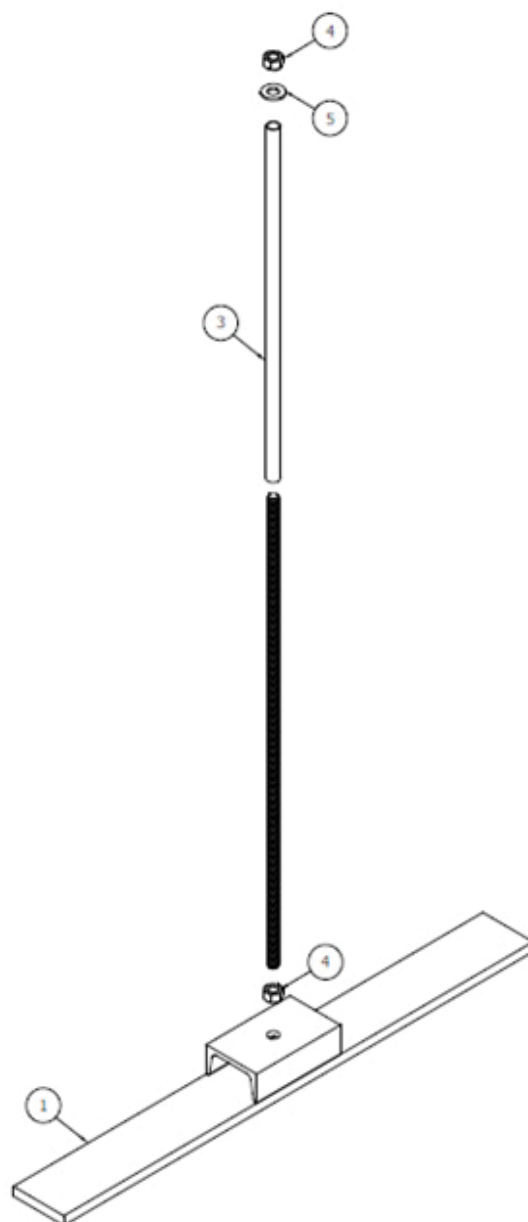


SECTION A-A
SCALE 1:8

GYORSSZORÍTÓ

Akkumulátorcserélő gyorszorítója

Tétel	Menny.	Leírás	Alkatrészszám
1	1	GYORSSZORÍTÓ-HEGESZTMÉNY	BT-801-5
2	1	MENETES RÚD	CBS-2470-24
3	1	HÜVELY	TBD
4	1	1/2-UNC HATLAPFEJŰ ANYA	
5	1	1/2 ALÁTÉT	

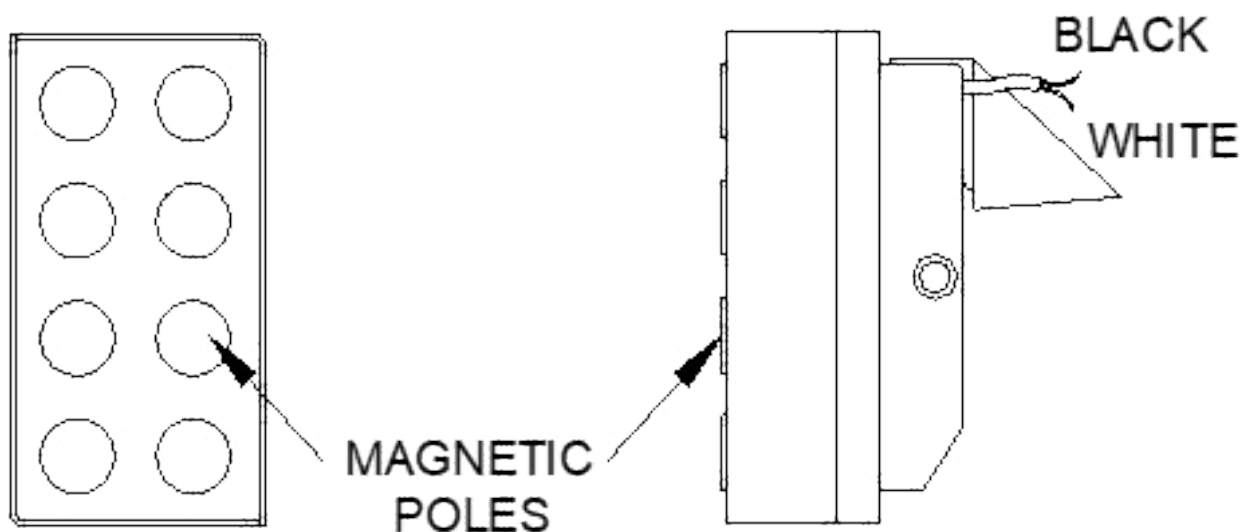


Elektromágnes karbantartása

Az elektromágnesek hosszú élettartamuk érdekében nagyon kevés karbantartást igényelnek. Ha minden nap letörli papírtörővel a mágnes felületéről a törmeléket, zsírt, olajat vagy egyéb idegen anyagokat, ezzel biztosítja a hosszú élettartamot és a több ezer alkalmas biztonságos működést.

Ha a mágnes felülete szennyezett, a húzóereje jelentősen csökken. Óvatosan kezelje a mágneset, hogy ne karcolja vagy rongálja meg a húzófelületet. Ha a felület erősen kopott, finoman csiszolja le a felületet néhány ezred hüvelyknyire, hogy megtisztítsa a húzófelületet.

Soha ne próbálja meg eltávolítani a mágnesbe szerelt elektromos vezetékeket. Ellenkező esetben a mágnes tönkremegy, és újra kell építeni vagy ki kell cserélni.

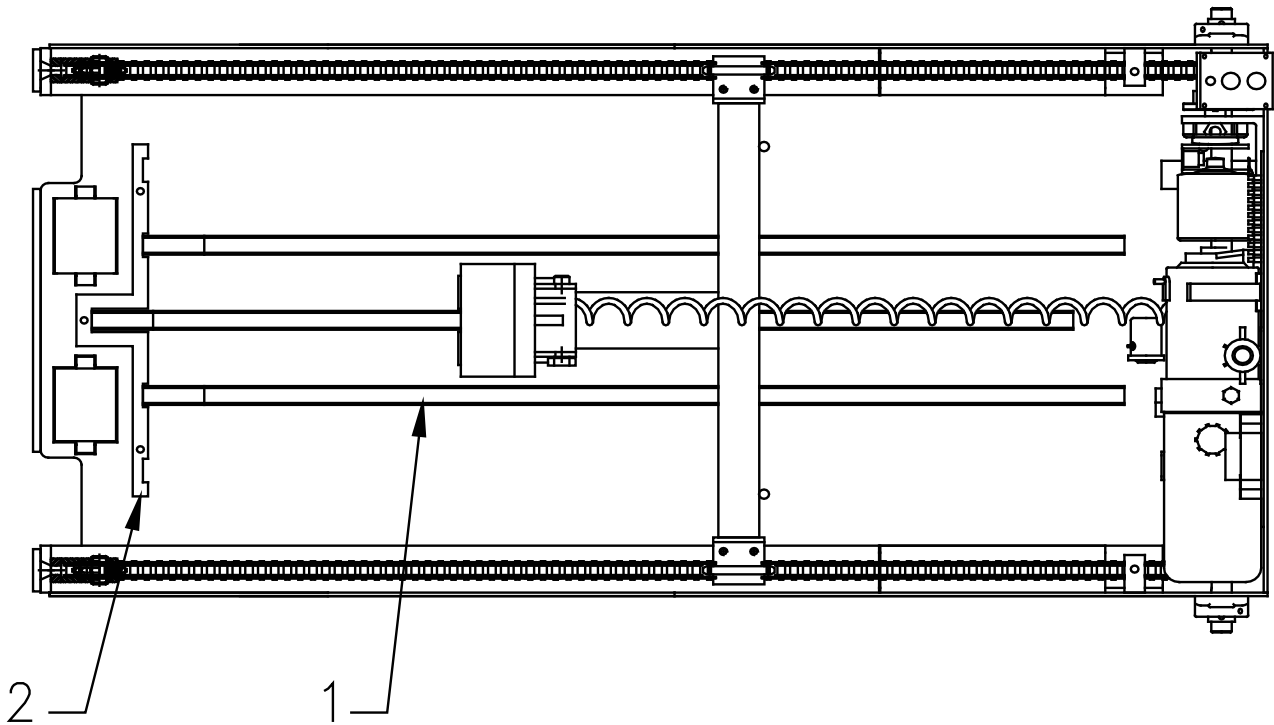


Elektromágneses karbantartása (folyt.)

Az UNI-Tugger fedélzetén lévő három (3) csúszósáv (1-essel jelölve) rendszeres (hetente történő) karbantartást igényel a hosszú és hatékony használat érdekében.

Törölje le a csúszósávok felületét, hogy eltávolítsa a törmeléket, a zsírt, az olajat és az egyéb idegen anyagokat. Ez csökkenti a súrlódást, és hosszú élettartamot, valamint több ezer alkalomnyi biztonságos műveletet biztosít.

Ha a csúszósávok erősen kopottak, cserélje ki őket. Ehhez távolítsa el az elülső csúszóütközőt (2-essel jelölve), és csúsztassa ki a műanyag csúszósávot. Csúsztassa be az új csúszósávot a csúszósávcsatornába, és helyezze vissza az elülső csúszóütközőt (2-essel jelölve).

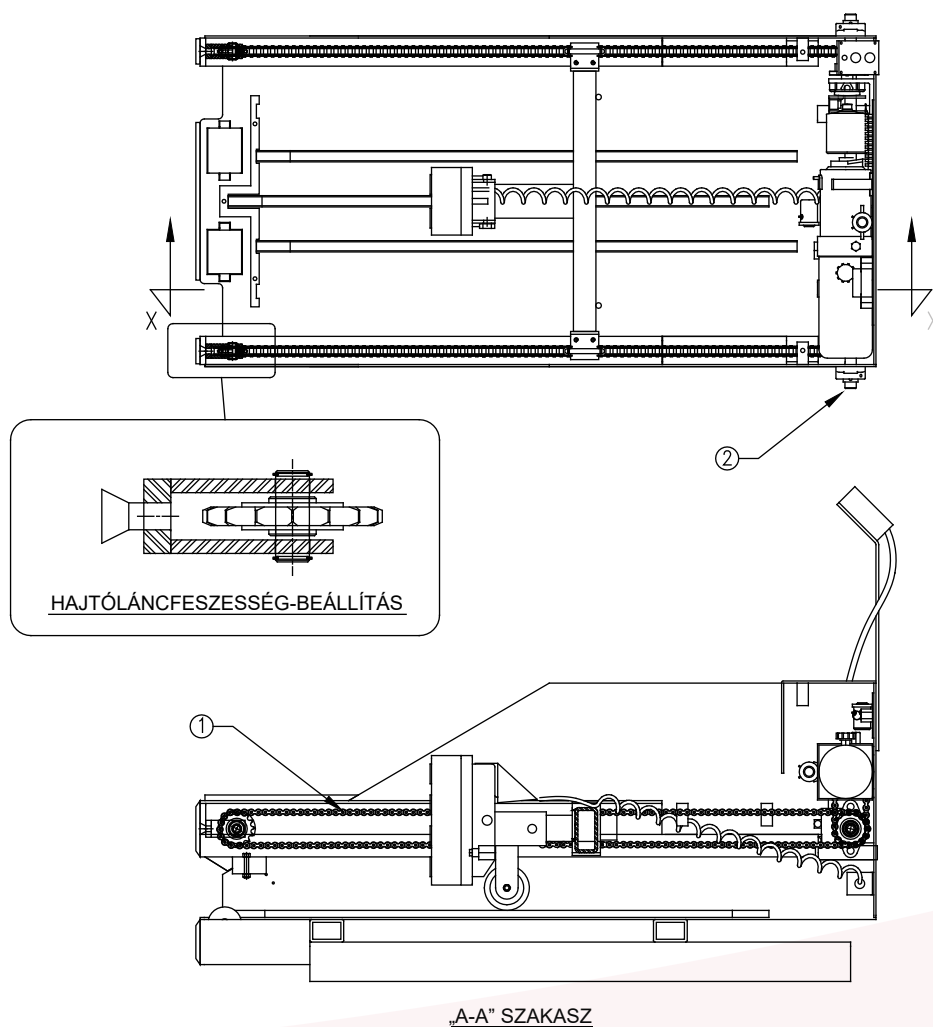


A hajtómechanizmus karbantartása

Tétel	Kenési pontok	Pontok száma	Kenőanyag	Alkatrészszám
1	Hajtólánc	3	Permetezze egy edénybe és havonta ecsettel vigye fel – SCHAEFFERS 200	CBS-3597
2	Csapágy	2	Rotanium/LOWSON Blue grease kenőzsír vagy ezzel egyenértékű – kéthavonta. P-35000	CBS-1208
	Tisztító		WD-40™ (helyi beszerzés)	
	Beragadásgátló		Loctite™ ezüst fokozat (76759)	CBS-4236

FIGYELEM:

- Havonta ellenőrizze és húzza meg a meglazult csavarokat.
 - Ellenőrizze a hajtólánc feszességét. Legfeljebb 1,27 cm eltérés lehet.
 - Lásd alább a hajtóláncfeszesség-beállítási ábrát.
 - Ha túl laza, távolítsa el egy teljes vagy egy fél láncszemet, és állítsa vissza a feszességet.
- Ha a lánc erősen elkopott vagy megnyúlt, cserélje ki.**



PACEMAKER ÉS MÁGNES

A pacemakerre és a mágnesre vonatkozó információk



Információ érintett személyek részére:

Kérjük, fogadja el ezt a levelet válaszként a megkeresésre, amelyet a Carney összes akkumulátoros berendezésében használt elektromágneses technológia szívritmus-szabályozók (pacemakerek) megfelelő működésére gyakorolt hatására vonatkozóan kaptunk. Kutatásaink alapján a Carney Battery Handling azt állítja, hogy ha az akkumulátorkezelő berendezést rendeltetésszerűen és normál üzemi körülmények között használják, az interferencia kockázata elhanyagolhatóan tűnik, feltéve, hogy az eszköz bipoláris érzékelési programozást használ.

Ezzel kapcsolatban feltételezzük, hogy az orvostechikai eszköz a tervezettnek megfelelően működik.

Ezen tanulmányok és a rendelkezésre álló információk alapján nem látunk további kockázatot a Carney Battery Handling által használt elektromágneses technológia kapcsán. Azonban az alkalmazott felelőssége annak biztosítása, hogy a pacemakere árnyékolt, bipoláris elektródákat használó, aktuális modell legyen. További kérdéseivel forduljon a Carney Battery Handling képviselőjéhez.

Üdvözlettel,

Roland Mark, P.mé. n.

Mérnökmenedzser – Carney Battery Handling

www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Minden jog fenntartva. Az illetéktelen terjesztés tilos. A védjegyek és logók az EnerSys és leányvállalatai tulajdonát képezik, kivéve az UL-t, a CE-t és az UK CA-t, amelyek nem az EnerSys tulajdonát képezik. Az előzetes értesítés nélküli átdolgozások jogát fenntartjuk. A hibák és tévedések joga fenntartva.

EMEA-HU-OM-PROS-UT-1124

EnerSys[®]

Power/Full Solutions